

OSILEK ME A ORENG



OSILEK ME A ORENG

**Written and Illustrated by
Leo Ruluked, Jr.**

**Adapted from "Osilek Me A Oreng", Legends of Palau,
Palau Community Action Agency**



A Osilek a kmal mle chad er a chei
me ng di mle klmochel a ukedel er a
cheleched el Biduul el ngar er a klou el toi.
Ng dirrek el di mle klmochel a derekengel
er a bek el klebesei el kerreel suld, me ng
dimlak lolengull el lomkoad a meklou el uel
me a chedeng e olab el lomeka er a rucedal
me a rechad er a kleblilel.

Ng mla er ngii a ta el redil el
ngklel a Oreng el ngelekel a ta el rubak
me a mechas el chad er a Ulong. A
Osilek a kmal mle soal el redil a Oreng, e
meteet el chad me ng oba a iltetel el
mengesuseu er a Oreng. Me ng ouderek
er a Biduul e a lemad el chedeng me a
lechub e ng uel e ng melekoi er a
ruchedal el kmo, "kom ngmai el mo er a
blil a Oreng e le ng mo bechik."

Ng kmal mlo diak lsebechel el
motngakl aika el chebul a Osilek. Me a
demal me a delal a Oreng a dula er ngii
el kmo, "Rungalek, chomko ng ngara el
tekoi e ng sebecam el ngubetau er ngii,
e ng di tia a lak lkau e ng diak a chiolel
er kemam".



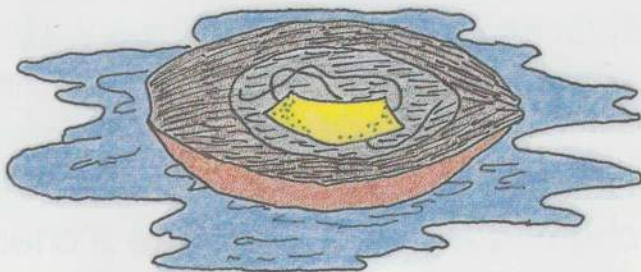
A Oreng a mle kekerei el redil me se el lebo el Orakiruu e a rengelekel a Ulong a mengemedaol a omilil buil er a rengalek er a Metukrikull me te di blechoel el mo me te milil. E sola e mla er ngii a ta er tir el lekaisisiu a meklungir el ngklel a Mariar el mlo sechelil a Oreng.

Me te tilbir a tekingir el mo kaubuch. Te kmal mle meringel el kaiuetoir me se el lolekoi a demal me a delal a Oreng el kirel a Osilek e ng dilmuk Idiak a ngara el ledung el kmal melatk er a delongelel ngii me a Mariar.

A Osilek a dimlak lomart er ngii e di chemolt a chebul el uel me a chedeng el mo er a blil a Oreng. Me a Mariar a mocha medengei me ng medektang el dikea Imekdekudem el momes er a Oreng.

Tia er a lleta el mo orakiruu el belsechel
a omilil e a Oreng a mlong, e a Mariar a
medakt me ng dimlak lebong. Tiaikid e
a Oreng a mesmechang er tirka el ekebil
er a Metukrikull el kmo:

"Rikebe chobe mriid er a metang
er a Oikull eke me ngma klmecham el
mo dmu e mkerir ngii el Mariar er aike el
rukeuid e leko er a Ulong a Mariar le mei
me lodingel a rodel e rrad a bngel e ngii
aike el bedul er a maml."



Me tiaikid e a Mariar a mirretii el
mo e dmu er ngii el kmo, "A uriul er a eru
el klebesei e ke me tuobed er a kederang
e a chomesa a bekall el me tuobed er a
Metukrikull el terrechokl a resel e ke meius
el osiuekllii e nguu a tiem el cheluch el ngar
er a chelsel a ulengchidel."

A uriul er a eru el klebesei e a
Mariar a ngiluu a udoud el sukur er a
chelsel a ulengchidel e dmu er a ruchellel
el kmo, "kom mo omekall el di merekmo
chomesa a mlai el me tuobed er a ulong e
mo kmeed e mechekllii tia el ulengchidel
er a daob e kemiu a omecheru el me remei."
Tiaikid el udoud a mlo ua lolmesmechel a
Oreng er a Mariar.

E a uriul er a sesei el klebesei e a
Mariar a liluut el mo ochotii er a Oreng
e kmu er ngii el kmo, "Oreng ak mad er
a chesebreng e ke me doklak."

Tiaikid e a Oreng a kmal mlo
mekngit a rengul er a rrenges aika el
tekingel a Mariar me ng mocha
mengitakl:

"Mariar, me ngak a diak kbo
kbechil a Osilek el momeketeket,
Osilek a mle melat a ngeltel er ngak
el kmo kau bom monga cheldik el
ngikel er a moloachel er a Biduul
lulengesall el diolechit er a Mariar."

Te kiliei el sesei el klebesei e ng
mad a Mariar me a Oreng a oltereka
er a bechil el kmo, "Bo modengelkak
e kbo er a kemeldillel a Mariar." Tiaikid

e ng kmal mlo ungil a rengul a Osilek
er a kodellel a Maiar, le bechil a kmal
loltoir er ngii. Me a Osilek a dula el kmo,
"Bo me mdeklii e mei."

Me a uchei er a lorael a Oreng e ng
chilsuch a bngal a kelau el bo lolab el
mengabs er a dingal a Mariar. A bocha
lemerek e me lebo e ng meketeketa er a
bo le belsechel a chomelaki me a rechad
a di mengiil er ngii el me mesa a bedengel
a Mariar e mochu melaki er ngii. Me a
Oreng a mlong me ng kiei e dilmuk e a
lolekoi er ngii e ng ua sei, "A kulengit me
bok bereked er a Mariar e mnguu a ta er
a ike el bar el choimkemkak el telkib me
ak kbekiis e lomeluosu kung."

Me ng mlo uaisei e ng di tia er a lebo
lebad e ng ngiluu a isngel el osechesechii
er a chebesal a Mariar me ng obeng a
telil e mad.

Tiaikid e te mlo er a Ulong el mo
mesubed er a Osilek me a rechad er a
bilil a Oreng el kmo a Oreng me a Mariar
a di mlo chimo a debellir.

